

Manuscript Identifiers

Collection: UPenn Ms. Coll. 390
 Item: 490
 Repository: Rare Book & Manuscript Library
 Institution: University of Pennsylvania
 Location: Philadelphia, Pennsylvania, United States of America
 Catalog: Poleman
 Item: 867

Contents

Work 1

Locus: [ff. 1r-17v](#) (complete)
 Author: Kṛṣṇa Dvaipāyana Vyāsa
 Title: Mahābhārata
 Part: Śāntiparvan
 Incipit: [f. 1v:](#)
[|| janamejaya uvāca || || śaratalpe śayānas tu bhāratānām pitāmahah](#)
[\(MBh. 12.47.1ab\)](#)
 Explicit: [f. 17r:](#)
[stavārājah samāpto yam viṣṇor adbhutakarmanah](#)
[gāṃgeyena purā gīto mahāpātakanāśanah ||127||](#)
 (lines three and four of star passage 98 inserted by M1.3 after [MBh. 12.47.65](#))
 Final rubric: [f. 17r-f. 17v:](#)
 iti śrīmahābhārata satasahasryāṃ saṃhitāyāṃ śāntiparvaṇi rājadharme bhīṣmokaṃ
 stavārājastotraṃ saṃpūrṇam ||
 Colophon: None
 Note: The concluding verse [127](#) on [f. 17r](#), "Finished is this sin-destroying regal praise of Viṣṇu of wonderful deeds previously sung by the son of the Ganges (Bhīṣma)," and the [final rubric](#) on [f. 17v](#), "Finished is the regal praise hymn uttered by Bhīṣma in the Rājadharmā section in the Śāntiparvan in the Mahābhārata of a hundred thousand verses," identify the text as the Bhīṣmastavarāja, which comprises the contents of Adhyāya 47 in the Rājadharmā section of the Śāntiparvan of the Mahābhārata. ([MBh. 12.47.1--12.47.72](#)). Bhīṣma sings this praise of Viṣṇu just prior to abandoning his arrow-filled body. The manuscript is 75% longer than the text in the Pune critical edition. The last two verses of the text ([MBh. 12.47.71-72](#)) in the critical edition correspond to verses [119--120](#) on [f. 16r](#) of the ms., though the latter varies considerably. While the text of the chapter in the critical edition ends there, the ms. continues with six additional verses, four of which correspond with verses in the star passages in the critical apparatus: verse 121 on [f. 16r](#) corresponds with the first two lines of star passage 98 while the concluding verse 127 on [f. 17r](#) corresponds with lines three and four of star passage 98 inserted

by M1.3 after [MBh. 12.47.65](#). Verse 122 on [f. 16v](#) corresponds with lines 5--8 of star passage 94, verse 124 on [f. 16v](#) corresponds with lines 5--8 of star passage 99, and verse 125 on [f. 16v](#)-[f. 17r](#) corresponds with lines 1--4 of the same passage. Verses 123 (in Anuṣṭubh meter) and 126 (in Mālinī meter) are not found in the critical text or apparatus.

Language: Sanskrit in Devanagari script

Physical description

Form: folia
 Material: Country-made paper.
 Extent: 17
 Dimension: 9.3 x 15.4 cm
 Foliation: 17 leaves, foliated 1-17.
 formula: 1-17
 Layout: Written in 7 lines per leaf.

Decoration

Color: Red ink used for invocations, introduction of speakers and colophon.
 Illustration: Ornamental design in red and black on [f. 1r](#):

History

Origin: 18--
 Acquisition: David Nelson (2000: 203) describes the acquisition of the Sanskrit manuscripts in the University of Pennsylvania Library as follows:

“ The University of Pennsylvania Library possesses a collection of almost 3,300 Indic manuscripts, the largest such collection in the Western hemisphere. While the vast majority of these manuscripts are from India, there are also a number of manuscripts from Burma, Thailand, Sri Lanka, and Tibet.

Some of the manuscripts had been acquired in chance fashion by the Library and the University Museum before 1930, but in that year, at the request of Professor W. Norman Brown (1892-1975), Provost Josiah Penniman provided a sum of money to purchase Indic manuscripts. Shortly thereafter he obtained a donation from the late Mr. John Gribbel. Substantial contributions from Dr. Charles W. Burr, the Faculty Research Fund, and the Cotton Fund soon followed. The bulk of the manuscripts are the result of purchases made using these funds in India, between 1930 and 1935, under the direction of Professor W. Norman Brown. ”

Subject headings

SubjectLC: Mahābhārata -- Bhīṣmastavarāja.

SubjectLC: Manuscripts, Sanskrit -- 19th century.

SubjectLC: Manuscripts -- India -- 19th century.

SubjectSL: Mahābhārata

Digital images

Whole image Individual pages

[f. 1r](#)

[f. 1v, f. 2r](#) [f. 1v](#) [f. 2r](#)

[f. 2v, f. 3r](#) [f. 2v](#) [f. 3r](#)

[f. 3v, f. 4r](#) [f. 3v](#) [f. 4r](#)

[f. 4v, f. 5r](#) [f. 4v](#) [f. 5r](#)

[f. 5v, f. 6r](#) [f. 5v](#) [f. 6r](#)

[f. 6v, f. 7r](#) [f. 6v](#) [f. 7r](#)

[f. 7v, f. 8r](#) [f. 7v](#) [f. 8r](#)

[f. 8v, f. 9r](#) [f. 8v](#) [f. 9r](#)

[f. 9v, f. 10r](#) [f. 9v](#) [f. 10r](#)

[f. 10v, f. 11r](#) [f. 10v](#) [f. 11r](#)

[f. 11v, f. 12r](#) [f. 11v](#) [f. 12r](#)

[f. 12v, f. 13r](#) [f. 12v](#) [f. 13r](#)

[f. 13v, f. 14r](#) [f. 13v](#) [f. 14r](#)

[f. 14v, f. 15r](#) [f. 14v](#) [f. 15r](#)

[f. 15v, f. 16r](#) [f. 15v](#) [f. 16r](#)

[f. 16v, f. 17r](#) [f. 16v](#) [f. 17r](#)

[f. 17v](#)

Transcription

śrīgaṇeśāya namaḥ ||

|| janamejaya uvāca || ||

śaratalpe śayānas tu bhāratānām pitāmahaḥ ([MBh. 12.47.1ab](#))

katham utsṛṣṭavān dehaṃ kaṃ cid yogam adhārayat ||1||

vaiśampāyana uvāca ||

śṛṇuṣvāvahito rājan śucir bhūtvā samāhitaḥ

bhīṣmas tu kuruśārdūla dehotsargaṃ samāśrayat 2

...

śrībhīṣma uvāca ||

ārādhayāmy ahaṃ viṣṇuṃ vācāṃ jigadiṣāmy ahaṃ

tayā vyāśasamāsīnyā prīyatāṃ puruṣottamaḥ 13

...

iti vidyātapoyonir ayonir viṣṇur īḍitaḥ
vāgyajñenārcito devaḥ prīyatām me janārdhanaḥ ||11||

vaiśampāyana uvāca ||

etāvad uktvā vacanaṁ bhīṣmas tadgatamānasah
namaskṛtyaiva kṛṣṇāya prayāṇam akarot tadā 12

...

te rathair gaganākāraiḥ prayātā{h} puruṣarṣabhāḥ
tena ghoṣeṇa mahatā kampaṃto vasaṃdharāṃ 19
tato giraḥ puruṣavarastaveritāḥ
surādibhiḥ pathi sumanāś ca suśruve
kṛtāmjalim praṇatam athāparam janam
sa keśavo muditamānā{h} stavādrtaḥ 20
anādinidhanaṁ devam aprameyaparākramaṁ
lokādhyakṣaṁ stuvan nityaṁ sarvapāpaiḥ pramucyate 21
kṛṣṇe ratāḥ kṣṇam anusmaramti
rātrau ca kṛṣṇaṁ punar utthitā ye
te bhinnadehāḥ praviśanti kṛṣṇaṁ
havir yathā maṃtrahutaṁ hutāmśe 122
śuklapakṣe divābhūmau gaṃgāyāṃ cottarāyaṇe
dhanyās tāta mariṣyanti hrdayasthe janārdane 23
yaṃ yoginaḥ prāṇaviyogakāle
ye tvaikacitte viniveśayanti
sākṣāt purastād dharim īkṣyamāṇaḥ
prāṇaṃ jahau prāptakālo hi bhīṣmaḥ
iti stavaṃ yaḥ paṭhati śārngadhanvanaḥ
śṛṇoti vā yadukulanaṃdanastavaṃ
sa cakradhṛk pratihatakilbiṣo jano
janārdanaṃ praviśati dehasaṃkṣaye 125
asiniśitasudhāraṃ yasya cakram karāgre
maṇikanakavicitraṃ kuṇḍale yasya karṇe
bhramaraśatasahasraiḥ sevyate yasya mālā
hy asurakulanihantā prīyatām vāsudevaḥ 26
stavarājaḥ samāpto yaṃ viṣṇor adbhutakarmaṇaḥ
gāṃgeyena purā gīto mahāpātakanāśanaḥ ||127||

iti śrīmahābhārata satasahasryāṃ saṃhitāyāṃ śāntiparvaṇi rājadharme bhīṣmokaṃ stavarājastotraṃ
saṃpūrṇam || ||

śrīgaurīsaṃkarārpaṇam astu || ||

śrīkṛṣṇārpaṇam astu || || śrī || ||

Record revised: 19 October 2011